

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 23 (2020)

Artikel: Elemaints d'üna grammatica cumparatistica dal rumantsch : idioms e rumantsch grischun
Autor: Arquint, Jachen Curdin
Vorwort: Pream
Autor: Arquint, Jachen Curdin
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-880982>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pream

La prüma versiun da quista survista da la grammatica rumantscha n'haja redat ils ons 1995 fin 1998. Ella ha servi sco script per ün cuors da grammatica rumantscha, organisà da la LR, Lia Rumantscha, in collavuraziun culla SLA, Scoula per linguistica applichada, SVL, Schule für angewandte Linguistik, hoz SAL, Höhere Fachschule für Sprachberufe. Dal 1995 es la SLA, fundada dal 1969, gnüda activa eir a Cuaira.

Il cuors per creschüts as drizzaiva a Rumantschas e Rumantschs da tuot ils idioms e vaiva l'intent da preschantar impustüt la vart morfologica e sintactica da la lingua. El laiva dar in man als native speakers ün instrument chi güda a percepir ed a dovrar la lingua in ün möd consciaint e na be simplamaing a basa da prescripziuns e da reglas dattas chi füssan dad observar.

Sco chi'm paraiva, furnischa la grammatica descriptiva ün bun chavazzin per rajiundscher quel böt. Eu vaiva lavurà magari intensivmaing sün quist chomp ün pa special chi m'ha occupà adüna darcheu, il prüm in connex cun mia dissertaziun. Cun descriver ed analisar ils singuls fenomens linguistics, cun verer e descriver, quintond, co chi agischan sulets o tanter pêr, po nascher la fascinaziun per la chosa, il dalet vi dal gö culla lingua ed ün sentimaint plü raffinà per la lingua e sias pussibilitats. Üna buna premissa per dovrar la lingua in möd differenzià e cler, in scrit ed a bocca.

Meis script ha fat seis servezzan ed eu til n'ha miss in salv in ün classificadur. Dal 2017, cun far uorden, m'è'l per cas darcheu gnü per mans. Eu til n'ha stübgia e chattà per bön da til reelavurar ed amplifichar e da til metter a disposiziun ad ün public interessà.

I nu's tratta d'üna lavur cun intent e cun apparat scientific, ma d'üna survista legibla chi preschainta e discuta fenomens grammaticals. Ella voul plüchöntschi dar üna invista, derasar e «democratisar» aspets da quai ch'eu resguard al mumaint sco savair relevant sül chomp da la grammatica rumantscha.

Cun quai prouva quista publicaziun da reagir ad ün punct central dal program politic-cultural cha CHARLES KLEIBER, secretari da stadi per scienza e retschera (1997 al 2007), ha preschantà a seis temp sco postulat general. El resguardaiva sco essenzial da procurar cha'l savair da scienza e retschera nu resta pichà aint il revier dals specialists, ma ch'el dvainta tant co pussibel bain public.

Intant esa capità e capita blier in quist sen. Il postulat es hoz uschè actual sco her.

Quists *Elemaints d'üna grammatica cumparativistica dal rumantsch* nun han l'intent da dar üna survista cumpletta. Quai spordschan las grammaticas normativas publicadas pels singuls idioms, redattas cun chüra.

Quista lavur preschainta blerant üna tscherna d'exaimpels chi sun, a meis avis, tipics pels temas trattats. Davo üna introducziun da basa, maina il text a las lecturas ed als lecturs cun man liger d'üna classa grammaticala a tschella. Adüna vezzond la structura grammaticala da la lingua sco spejel da la realtä percepida e fond üna o tschella reflexiun.

Il text es concepi per leger e scuvrir pass a pass co cha la lingua funcziuna. El po servir eir a studentas e students chi's voulan familiarisar cul pensar grammatical e cun elemaints da structura dals idioms rumantschs.

Sco chavazzin per las observaziuns serva per regla il vallader, cun quai ch'eu am saint là propcha da chà. Il vallader n'haja eir tschernü spontanmaing sco lingua pel text.

Il s Elemaints d'üna grammatica cumparatistica dal rumantsch – idioms e rumantsch grischun tscherchan üna via per preschantar la grammatica – üna materia chi daspö daplü co ün mez tschientiner nu gioda güst simpatia generala – in üna maniera chi pudess avair vistas da svagliar incletta e – cun quai – forsa eir gust e plaschair cun observar co cha la lingua funcziuna.

Ardez, marz 2019

Jachen Curdin Arquint